

Bike carrier solution

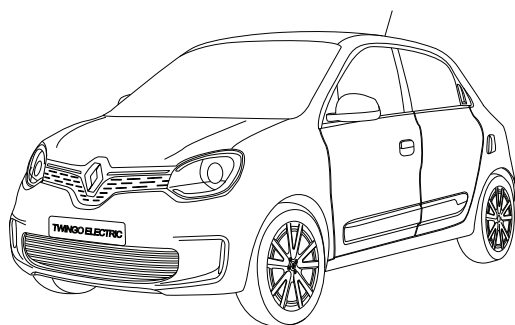


40115

Renault

• Twingo Z.E.

2021->



Attention:

This is not a towbar.

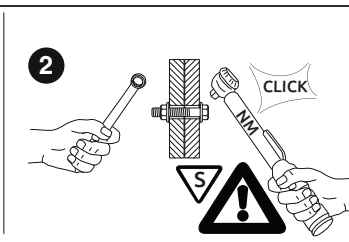
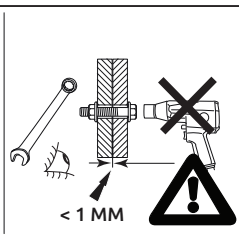
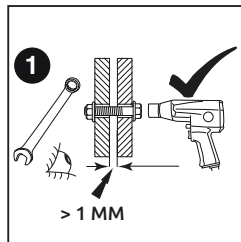
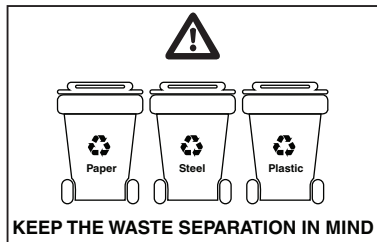
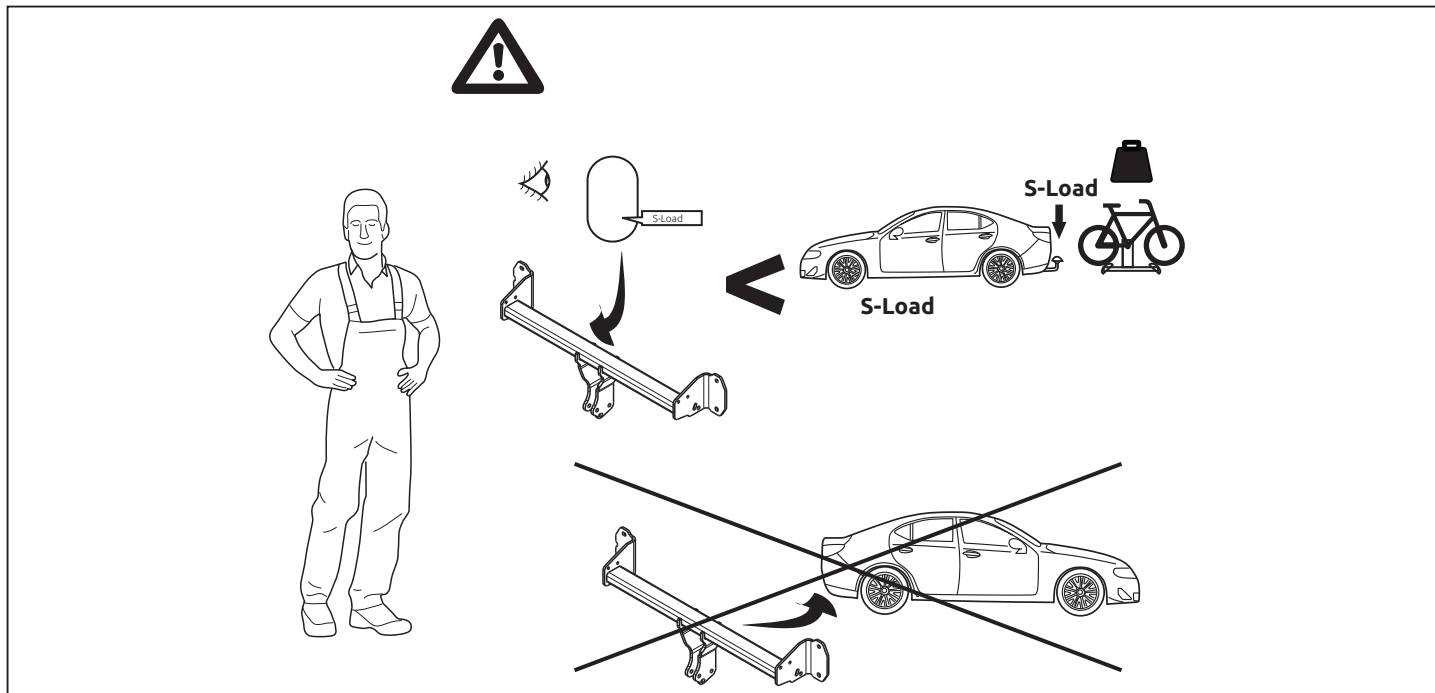
*This accessoire is only for
transporting a bike rack.*

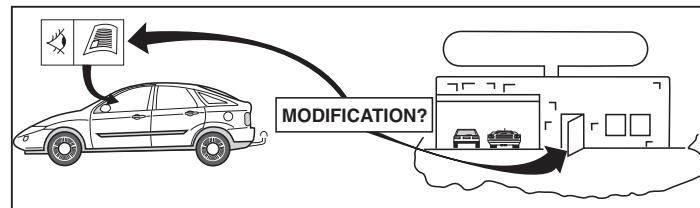
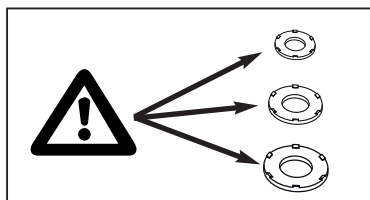
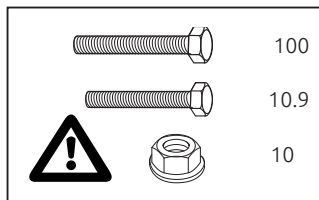
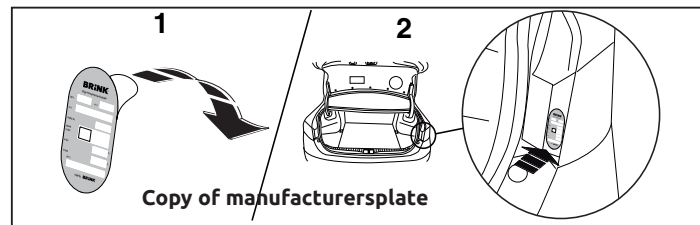
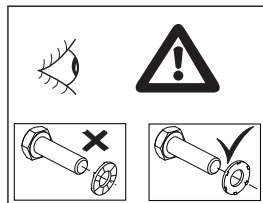
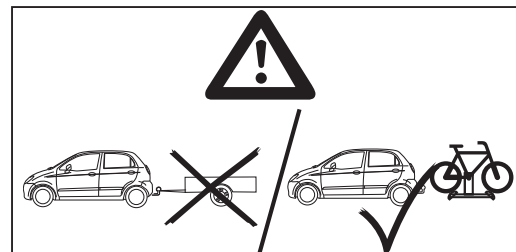
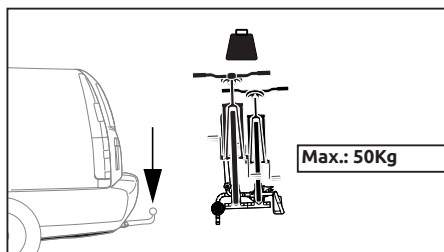
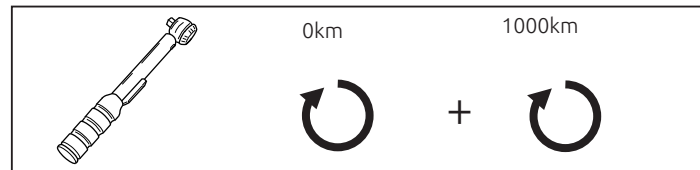
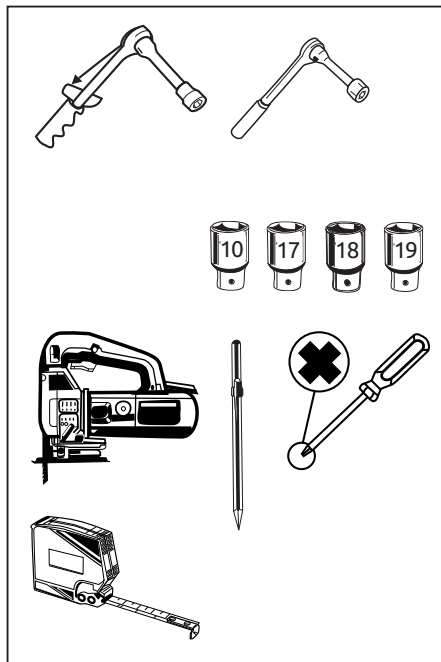
*For improper assembly or using,
the manufacturer has no liability.*

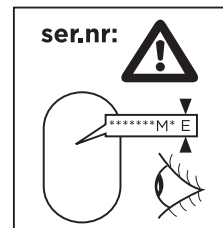
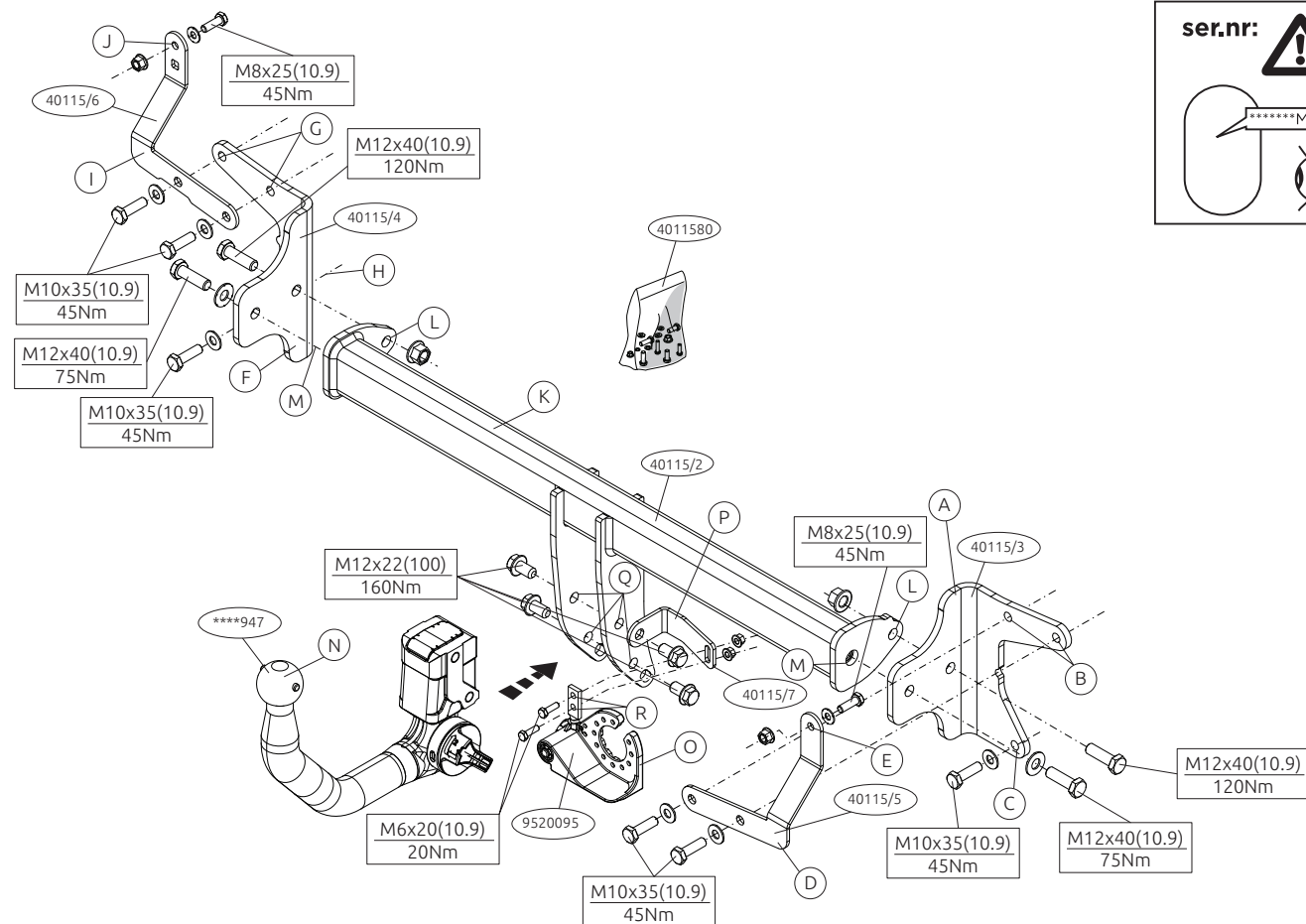
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK®

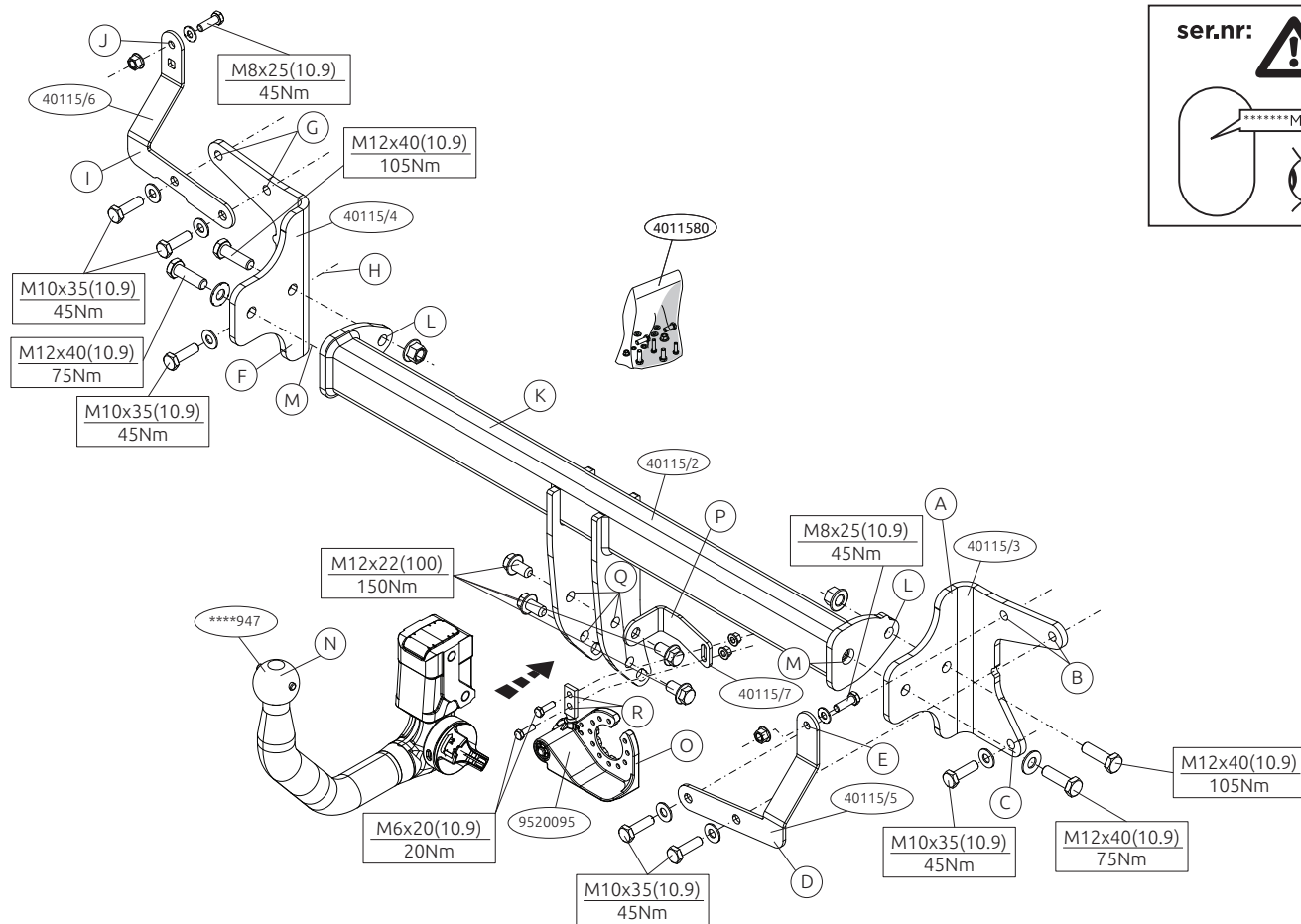
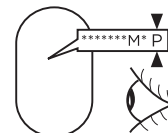
Your perfect fit
brink.eu







ser.nr:



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
2. Demonteer het aangegeven deel. Zie figuur 2
3. Buig de in figuur 3 aangegeven delen.
4. Monteer de stootbalk tussen de steunen A en D op de punten B en C, monteer het geheel handvast.
5. Monteer de stootbalk tussen de steunen F en I op de punten G en H, monteer het geheel handvast.
6. Monteer de steun D op punt E.
7. Monteer de steun I op punt J.
8. Verplaats indien aanwezig de bedrading. Zie figuur 4
9. Monteer de dwarsbalk K tussen de steunen A en F op de punten M en L, monteer het geheel handvast.
10. Monteer de Brink Connector N inclusief wegklapbare stekkerplaat O met beugel P op de punten Q en R.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
12. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding..

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. See figure 1.
2. Remove the part indicated. See figure 2.
3. Bend the prtions as specified in figure 3.
4. Fit the buffer beam between supports A and D at points B and C and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the buffer beam between supports F and I at points G and H and fit the whole thing finger-tight.
6. Fit support D at point E.
7. Fit support I at point J.
8. If applicable, move the wiring. See figure 4

9. Fit the cross beam K between supports A and F at points M and L and fit the whole thing finger-tight.
10. Fit the Brink Connector N, including foldaway socket plate O and bracket P at points Q and R.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Replace the items removed in step 1 and 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

NOTE:

***Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

***All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the RMC.
- * Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der RMC festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Den angegebenen Teil abmontieren. Siehe Abbildung 2.
3. Biegen Sie die angegebenen Teile , siehe Abb. 3.
4. Den Stoßbalken zwischen den Halterungen A und D bei den Punkten B und C halbfest anbringen.
5. Den Stoßbalken zwischen den Halterungen F und I bei den Punkten G und H halbfest anbringen.
6. Die Halterung D beim Punkt E montieren.
7. Die Halterung I beim Punkt J montieren.
8. Falls vorhanden die Verdrahtung verlegen. Siehe Abbildung 4
9. Den Querträger K zwischen den Halterungen A und F bei den Punkten M und L halbfest anbringen.
10. Den Brink Connector N einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte O und Bügel P bei den Punkten Q und R montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
12. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse. Voir la figure 1.
2. Démonter la partie indiquée. Voir la figure 2.

3. Inclinez les parties indiquées conformément à la figure 3.
4. Monter le pare-chocs entre les supports A et D sur les points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter le pare-chocs entre les supports F et I sur les points G et H, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter le support D sur du point E.
7. Monter le support I sur du point J.
8. Le cas échéant, déplacer le câblage. Voir la figure 4.
9. Monter la barre transversale K entre les supports A et F sur les points M et L, monter l'ensemble sans serrer.
10. Monter le Brink Connector N et compris la prise rabattable O avec collier P sur les points Q et R.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
12. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet. Se figur 1.
2. Demontera den angivna delen. Se figur 2.
3. Böj delarna enligt fig. 3.
4. Fäst stötbalk mellan hållarna A och D vid punkterna B och C utan att dra åt helt.
5. Fäst stötbalk mellan hållarna F och I vid punkterna G och H utan att dra åt helt.
6. Montera stöd D vid punkt E.
7. Montera stöd I vid punkt J.
8. Om tillgängligt ska du ta bort ledningarna. Se figur 4.
9. Fäst tvärbalk K mellan hållarna A och F vid punkterna M och L utan att dra åt helt.
10. Fäst Brink Connector N inklusive fällbara kontaktplattan O och bygeln P vid punkterna Q och R.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
12. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det RMC.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Se fig. 1.
2. Demonter den angivne del. Se fig. 2.
3. Bøj ifølge figur 3 de markerede dele ud.
4. Monter stødlisten mellem beslagene A og D på punkterne B og C, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter stødlisten mellem beslagene F og I på punkterne G og H, fastgør

det hele med håndkraft.

6. Monter støtten D på punkt E.
7. Monter støtten I på punkt J.
8. Flyt - ifald de er til stede - ledningerne. Se figur 4.
9. Monter tværvangen K mellem beslagene A og F på punkterne M og L, fastgør det hele med håndkraft.
10. Monter Brink Connector N inklusiv den nedklapbare kontaktplade O med bøjle P på punkterne Q og R.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
12. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del RMC con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo. Véase la figura 1.
2. Desmontar la parte indicada. Véase la figura 2.
3. Doble las partes indicadas en la fig 3.
4. Coloque la viga del parachoques entre los soportes A y D en los puntos B y C y colóquelo todo apretando a mano.
5. Coloque la viga del parachoques entre los soportes F y I en los puntos G y H y colóquelo todo apretando a mano.
6. Montar el soporte D en el punto E.
7. Montar el soporte I en el punto J.
8. En caso necesario, retire el cableado. Véase la figura 4.
9. Coloque la viga transversal K entre los soportes A y F en los puntos M y L y colóquelo todo apretando a mano.
10. Montar la Brink connector N incluida la placa de enchufe batiente O y soporte P en los puntos Q y R.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
12. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo. Vedi figura 1.
2. Smontare il pezzo indicato. Vedi figura 2.
3. Piegare via le parti indicate in figura 3.
4. Montare la barra tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti B e C.
5. Montare la barra tra i sostegni F e I e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti G e H.
6. Montare il sostegno D e fissarla in corrispondenza del punto E.
7. Montare il sostegno I e fissarla in corrispondenza del punto J.

8. Se presenti, spostare i cavi. Vedi figura 4
9. Montare la traversa K tra i sostegni A e F e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti M e L.
10. Montare lo Brink Connector N comprensiva il portapresa a scomparsa O e staffa P in corrispondenza dei punti Q e R.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Patrz rysunek 1
2. Zdemontować zaznaczony odcinek. Patrz rysunek 2.
3. Zegnij wspornik zgodnie z rysunkiem 3.
4. Zamontować poprzecznicę zderzakową między wspornikami A i D w punktach B i C, całość lekko przymocować.
5. Zamontować poprzecznicę zderzakową między wspornikami F i I w punktach G i H, całość lekko przymocować.
6. Zamocować wspornik D w punkcie E.
7. Zamocować wspornik I w punkcie J.
8. Jeżeli to konieczne, zdjąć oprzewodowanie. Patrz rysunek 4.
9. Zamontować poprzecznicę K między wspornikami A i F w punktach M i L, całość lekko przymocować.
10. Zamontować Brink Connector N oraz składaną płytkę z gniazdami O i wspornikiem P w punktach Q i R.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

*** Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksoskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Ks. kuva 1.

2. Irrota merkitty osa. Ks. kuva 2.

3. Taita kuvassa näytetyt osat.

4. Kiinnitä iskunvaimenninpalkki tukien A ja D väliin kohtiin B ja C, kiinnitä kaikki käsin.

5. Kiinnitä iskunvaimenninpalkki tukien F ja I väliin kohtiin G ja H, kiinnitä kaikki käsin.

6. Kiinnitä kannatin D väliin kohtaan E.
7. Kiinnitä kannatin I väliin kohtaan J.
8. Siirrä johdotus, mikäli olemassa. Ks. kuva "&B433&".
9. Kiinnitä poikittaispalkki K tukien A ja F väliin kohtiin M ja L, kiinnitä kaikki käsin.
10. Kiinnitä Brink Connector N ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy O luettuna P väliin kohtiin Q ja R.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
12. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Viz schéma 1.
2. Odstraňte označenou část. Viz schéma 2.
3. Otočte části v místech označených, viz obr. 3.
4. Umístěte příčný nosník nárazníku mezi podpěry A a D k bodům B a C a utáhněte ručně tento celek.
5. Umístěte příčný nosník nárazníku mezi podpěry F a I k bodům G a H a utáhněte ručně tento celek.
6. Připevněte vzpěru D bodu E.
7. Připevněte vzpěru I bodu J.
8. Pokud bude zapotřebí, odstraňte kabeláž. Viz schéma "&B433&".
9. Umístěte příčný nosník K mezi podpěry A a F k bodům M a L a utáhněte ručně tento celek.
10. Nasaďte Brink Connector N včetně držáku zásuvky O a držáku P k bodům Q a R.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.
12. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného RMC konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a feltüntetett részt. Lásd az ábrát 2.
3. Hajlítsa a darabokat az 3.ábrán feltüntetett módon.
4. Illessze az ütközőrúdra keresztartót az A és D tartók közé az B és C pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Illessze az ütközőrúdra keresztartót az F és I tartók közé az G és H pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Illessze lazán D a támasztékot az E pontban.
7. Illessze lazán I a támasztékot az J pontban.
8. Ha szükséges, szerelje vezeték. Lásd az ábrát 4.
9. Illessze az K keresztartót az A és F tartók közé az M és L pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
10. Szerelje fel a Brink Connector N az aljzatlemezre O és a kengyellel P együtt az Q és R pontokban.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
12. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a anyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót írjuk a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. См. рисунок 1.
2. Снять указанные детали. См. рисунок 2.
3. Отогнуть обозначенные части, как указано на рис. 3.

4. Установить поперечный брус буферныммежду опорами А и D в точках В и С, затянув крепежный материал не до конца.
5. Установить поперечный брус буферныммежду опорами F и I в точках G и H, затянув крепежный материал не до конца.
6. Закрепить кронштейн D в точке E.
7. Закрепить кронштейн I в точке J.
8. При необходимости, провести проводку по-другому. См. рисунок "&B433&".
9. Установить поперечный брус K между опорами А и F в точках M и L, затянув крепежный материал не до конца.
10. Установить Brink Connector N вместе с отводной штепсельной O кронштейном P в точках Q и R.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных

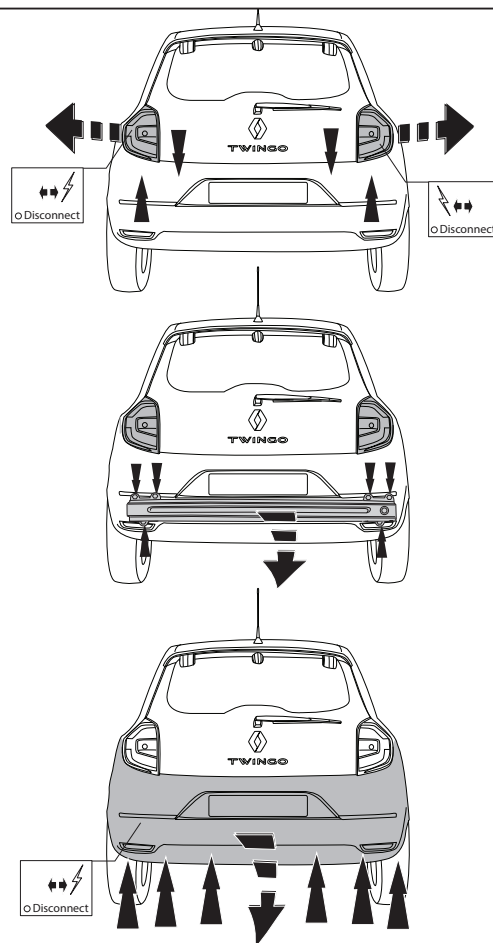
гаек.

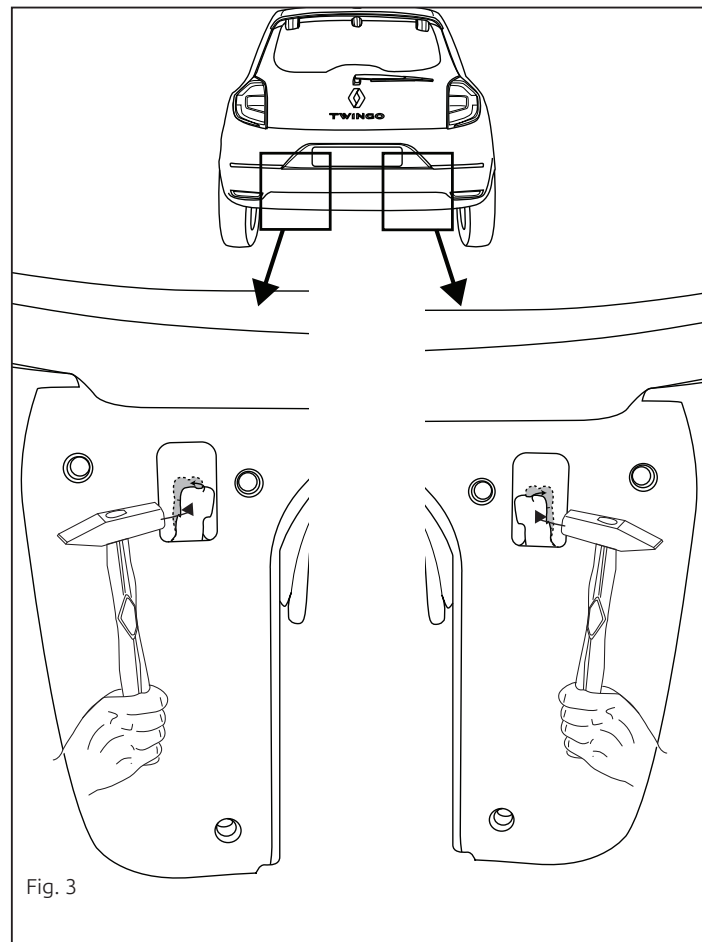
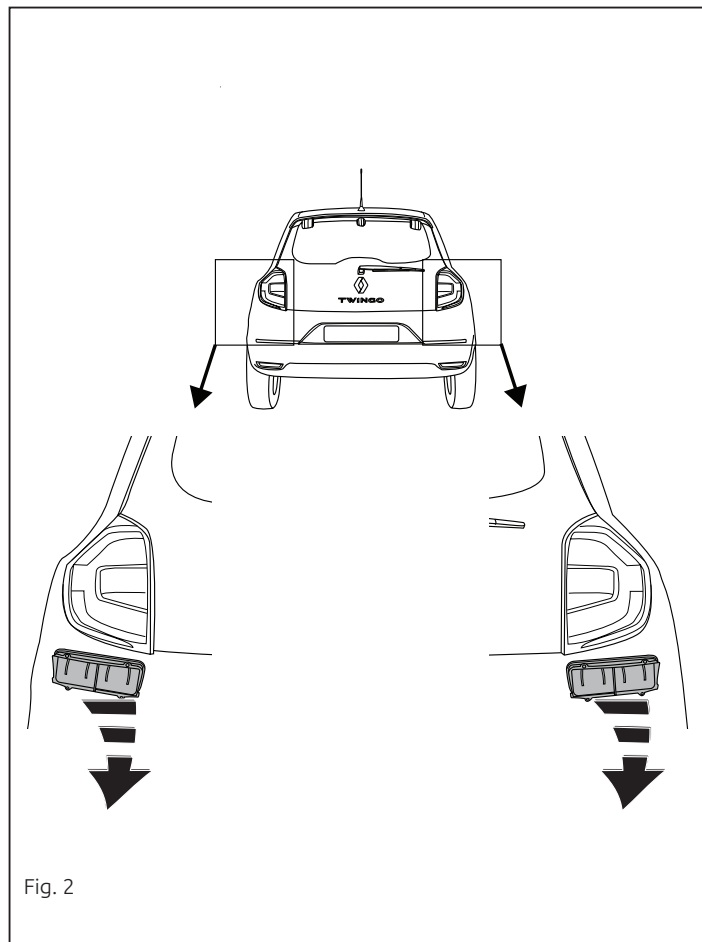
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

- ↑
- NL Lokatie/Positie pijl
 - GB Location/Position Arrow
 - D Positionspfeil
 - F Flèche de Position
 - S Positionpil
 - DK Lokaliseringspil
 - E Flecha de posición
 - I Freccia di posizione
 - PL Strzałka położenia
 - SF Paikannusnuoli
 - CZ Šípka na pozici
 - H Helyzetjelző nyíl
 - RUS Локация / Место встречи

- ↗
- NL Richtingspijl
 - GB Movement Arrow
 - D Bewegungspfeil
 - F Flèche de mouvement
 - S Rörelsepil
 - DK Bevægelsespil
 - E Flecha de movimiento
 - I Freccia di movimento
 - PL Strzałka kierunku ruchu
 - SF Liikesuuntanuoli
 - CZ Šípka pohybu
 - H Mozgásirányjelzőnyíl
 - RUS Стрелка движения

Fig. 1





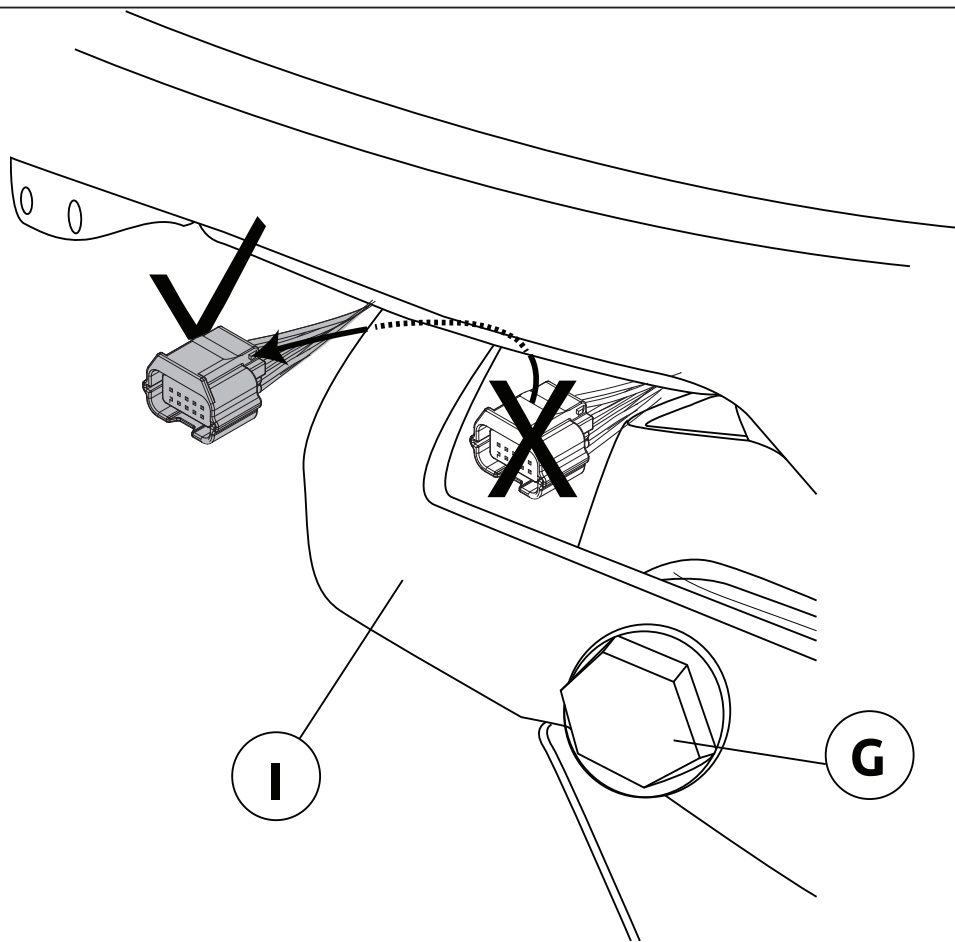
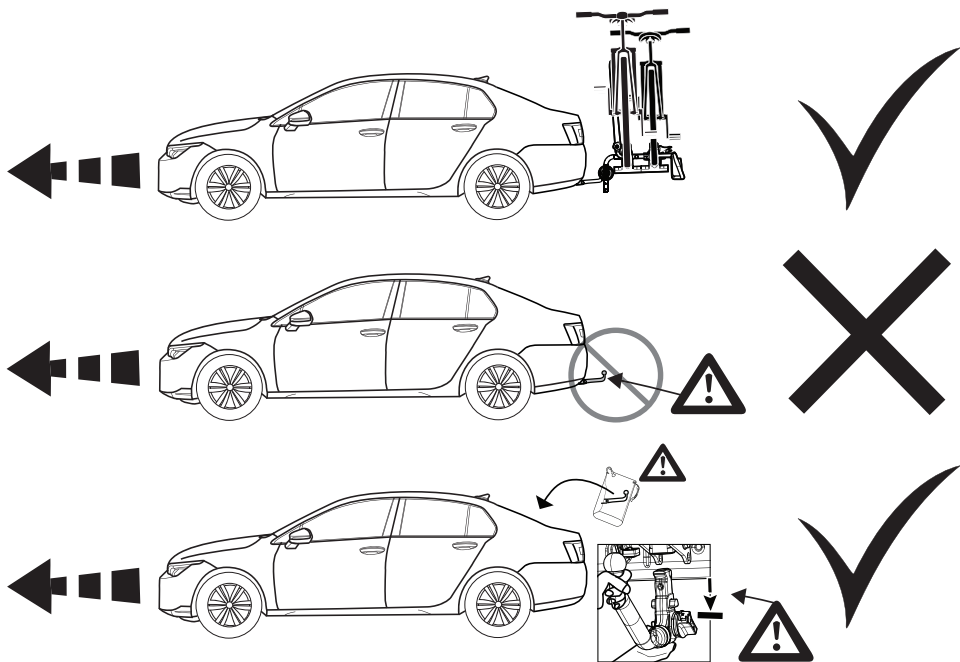


Fig. 4



(NL) "Beste klant,
Dank u voor de aanschaf van dit Brink kwaliteitsproduct.
Het kan zijn dat u in deze handleiding verwijzingen tegen komt in tekst of beeld naar het merk Thule. Graag willen wij u er op wijzen dat per oktober 2014 de naam van het bedrijf Thule Towing Systems B.V. is gewijzigd in Brink Towing Systems B.V. In voorkomende gevallen kunt u het merk en bedrijfsnaam 'Thule' dan ook lezen als 'Brink'. Dank voor uw begrip.
Brink Towing Systems B.V.

(GB) "Dear Customer,
Thank you for purchasing this quality Brink product. It may be the case that you come across image or textual references in this manual to the Thule brand. We would like inform you that as of October 2014, the name of the company Thule Towing Systems B.V. has been changed to Brink Towing Systems B.V. In future, you should therefore read any instances of the Thule brand or company name as Brink. Thank you for your understanding.
Brink Towing Systems B.V.

(D) „Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von Brink entschieden haben. Es ist möglich, dass Sie in diesem Handbuch Abbildungen oder Angaben finden, die sich auf die Marke Thule beziehen.
Wir möchten Sie gerne darüber informieren, dass ab Oktober 2014 der Name des Unternehmens Thule Towing Systems B.V. in Brink Towing Systems B.V. geändert wurde. Wenn Sie zukünftig die Bezeichnung oder Marke Thule sehen, bezieht sich dies auf Brink. Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Brink Towing Systems B.V.

(F) Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Brink. Il est possible que vous rencontriez la marque Thule au travers des images ou des références textuelles du présent manuel. Nous souhaitons vous informer que depuis octobre 2014, le nom de la société Thule Towing Systems a été modifié en Brink Towing Systems B.V. A l'avenir, toute mention faite de la marque ou de la société Thule devra donc se lire Brink. Nous vous remercions de votre compréhension.
Brink Towing Systems B.V.

(S) Bästa kund,
Tack för att du köpt denna kvalitetsprodukt från Brink. Det kan hända att du stöter på bild- eller textreferenser till märket Thule i den här manualen. Vi skulle vilja informera om att Thule Towing Systems B.V. från och med oktober 2014 har bytt namn till Brink Towing Systems B.V. Därmed ska alla förekomster av Thule läsas som Brink. Vi ber om överseende med detta och tackar för din förståelse.
Brink Towing Systems B.V.

(DK) "Kære kunde
Tak, fordi du har købt dette kvalitetsprodukt fra Brink. I denne vejledning vil du muligvis støde på billeder eller tekstmæssige referencer til varemærket Thule. Vi vil gerne informere dig om, at navnet på virksomheden Thule Towing Systems B.V. fra og med oktober 2014 er blevet ændret til Brink Towing Systems B.V. Fremover skal du derfor læse alle forekomster af Thule-varemærket eller firmanavnet som Brink. Tak for din forståelse.
Brink Towing Systems B.V.

(E) "Estimado/a cliente:
Muchas gracias por adquirir este producto Brink de alta calidad. Es posible que encuentre en este manual referencias textuales o imágenes relativas a la marca Thule. Nos gustaría informarle de que, a partir de octubre de 2014, el nombre de la empresa Thule Towing Systems B.V. ha cambiado a Brink Towing Systems B.V. Por lo tanto, de aquí en adelante, todas las alusiones a la marca Thule deben entenderse como referencias a la marca Brink. Gracias por su comprensión.
Brink Towing Systems B.V.

(I) "Egregio Cliente,
La ringraziamo per aver acquistato questo eccellente prodotto Brink. È possibile che il presente manuale presenti dei riferimenti testuali o visivi al marchio Thule. Desideriamo informarLa che dal mese di ottobre 2014, il nome della società Thule Towing Systems B.V. è variato in Brink Towing Systems B.V. In futuro pertanto tutti i riferimenti al marchio Thule o al nome della società indicheranno di fatto la società Brink. La ringraziamo per la collaborazione.
Brink Towing Systems B.V.

(PL) Szanowny Kliencie!
Dziękujemy za zakup wysokiej jakości produktu firmy Brink. W niniejszej instrukcji mogą się znajdować graficzne lub tekstowe odniesienia do marki Thule. Pragniemy poinformować, że od października 2014 roku spółka Thule Towing Systems B.V. zmieniła nazwę na Brink Towing Systems B.V. Dlatego wszelkie wzmianki o marce Thule teraz odnoszą się do marki Brink. Dziękujemy za wyrozumiałość.
Brink Towing Systems B.V.

(SF) "Arvoisa asiakas,
Kiitämme laadukkaan Brink-tuotteen hankinnasta. Tässä käyttöohjeessa saattaa olla kuvia tai tekstiviitteitä, jotka koskevat Thule-merkkiä. Haluamme ilmoittaa teille, että lokakuussa 2014 Thule Towing Systems B.V. on muuttanut nimekseen Brink Towing Systems B.V. Tulevaisuudessa kaikki kaikki viittaukset Thule-merkkiin muutetaan Brink-merkiksi. Kiitämme ymmärtämyksestänne.
Brink Towing Systems B.V.

(CZ) „Vážený zákazníku,
děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento kvalitní výrobek značky Brink.
Možná jste v tomto návodu narazil na obrázek nebo textové odkazy se značkou Thule. Chtěli bychom Vás informovat, že od října 2014 byl název společnosti Thule Towing Systems B.V. změněn na Brink Towing Systems B.V. V budoucnu byste proto měl brát všechny odkazy na značku nebo název firmy Thule tak, že se jedná o značku Brink. Děkujeme Vám za Vaše pochopení.
Brink Towing Systems B.V.

(H) Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy a Brink minőségi termékét választotta. Előfordulhat, hogy az útmutatóban található képekben vagy szövegekben a Thule márkára való hivatkozást talál. Tájékoztatjuk, hogy 2014 októberétől a Thule Towing Systems B.V. vállalat neve Brink Towing Systems B.V. lett. Ezért, ha a jövőben a Thule márkára vagy vállalatra való hivatkozást talál, azok a Brinkre vonatkoznak. Megértését köszönjük!
Brink Towing Systems B.V.

(RUS) Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за приобретение высококачественного изделия Brink. В данном руководстве Вам могут встретиться иллюстрации или текст со ссылкой на бренд Thule. Сообщаем Вам, что с октября 2014 г. компания Thule Towing Systems B.V. изменила свое название на Brink Towing Systems B.V. В дальнейшем все упоминания бренда или названия компании Thule следует воспринимать как Brink. Спасибо за понимание!
Brink Towing Systems B.V.

Your perfect fit
brink.eu

Brink Group